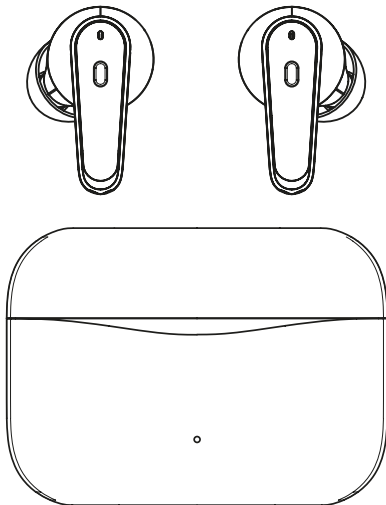




USER'S MANUAL

NÁVOD K OBSLUZE

NÁVOD NA OBSLUHU

INSTRUKCJA OBSŁUGI

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

KORISNIČKI PRIRUČNIK

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

TWS earphones with ANC and ENC

TWS sluchátka s ANC a ENC

TWS slúchadlá s ANC a ENC

TWS słuchawki z ANC i ENC

TWS fülhallgatók ANC és ENC technológiával

TWS slušalice sa ANC i ENC

TWS slušalice sa ANC i ENC

TWS ακουστικά με ANC και ENC

EN

CZ

SK

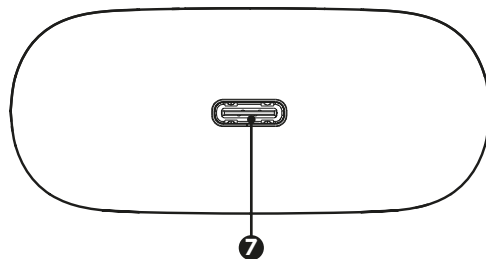
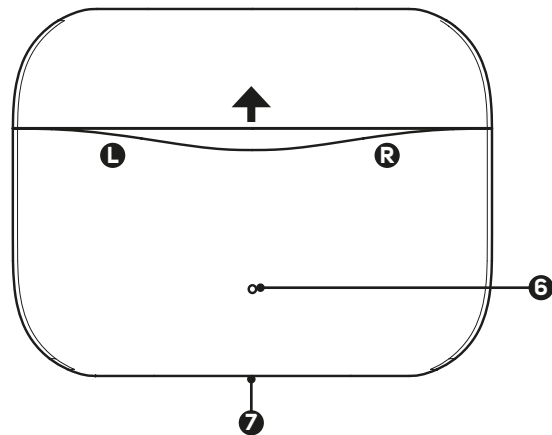
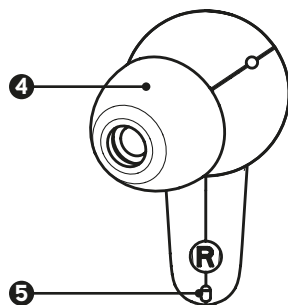
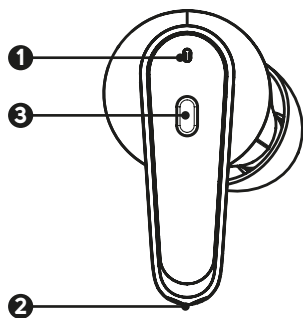
PL

HU

RS

HR

EL



## 1. Package Contents:

- 1× Left and right earphone
- 1× Charging case
- 1× User's manual
- 1× USB-C charging cable

## 2. BT earphones and controls description

- 11** Earphone LED indicator
- 12** Earphone contacts for recharging from the charging case
- 13** Multifunction touch button – control

### Left earphone

- Go to previous track (long press) – long press 2 seconds
- Switching between modes (GAME music, MUSIC mode) – 2× press

### Right earphone

- Go to next track – long press 2 seconds
- Switching between modes (Transparency, ANC, ANC OFF) – 2× press

### Right and left earphone

- Earphones on/off – long press 5 seconds
- PLAY/PAUSE – 1× press
- Answer/end call – 1× press
- Reject incoming call – 2× press
- Starting the ASSISTANT function – 3× press

- 14** Replacement earphone rubber cap
- 15** Microphone
- 16** Charging case LED indicator
- 17** USB-C charging connector
- 1L** Location of the left earphone in the charging case
- 1R** Location of the right earphone in the charging case

## 3. Putting into operation

Before first use, be sure to read the safety instructions contained in this user's manual carefully.

Before first use, start charging the charging case and earphones to the maximum level.

**Opening and closing the case** – The case is opened and closed by flipping the top lid from the front side to the back side as shown in the main picture.

**To turn on the earphones** – Remove the earphones from the charging case or press and hold the power button in the default position and wait for the earphones to say hello.

**To turn off the earphones** – Insert the earphones into the charging case, the earphones will automatically turn off, or press and hold the touch button for 5 seconds.

**Pairing the earphones with each other** – The earphones are already paired from the

factory and do not need to be paired with each other. (If pairing to TWS mode fails, return the earphones to the charging case and repeat the above instructions).

**Note:** To prevent damage to your hearing, always keep the volume level of your device to a minimum before connecting BT earphones to your mobile device.

To ensure proper function, keep the earphones touch control area clean. Avoid avoid random contact with other body parts such as hair.

**Note:** The BT earphones will turn off after a longer period of inactivity unless they are paired to another device.

## 4. Bluetooth

To pair the BT earphones with your mobile device, do the following:

Remove the earphones from the charging case and search for the Bluetooth earphones name **"SEP GRIM"** on the device you want to pair and start the pairing process. If you are requested to enter a pairing code while your device and the BT earphones are pairing, use the following code: **"0000"**.

To cancel the pairing process, disconnect the BT earphones from your mobile device (cancel the Bluetooth pairing).

**Note:** To ensure a stable Bluetooth connection, make sure that the distance between the BT earphones and your paired device is kept within 10 meters. Depending on ambient interference, in some cases it may be necessary to maintain a shorter distance between the BT earphones and the paired device.

## 5. Ambient Noise Cancellation (ANC)

The ANC function suppresses ambient noise. To turn on, off or change mode, press the touch button on the right earphone twice. The mode change will be notified by an appropriate message.

**Note:** If you are in an unfamiliar environment, do not use the ANC function to avoid injury. More battery power is consumed while listening to music and the ANC function is switched on.

## 6. Charging

A fully charged battery provides power for several hours of operation at normal volume levels. A high volume consumes more battery power; therefore, we recommend listening at normal volume levels.

When the BT earphones are placed in the charging case, the case LED shows the charging status of the BT earphones and the charging case:

**Earphone LED indicator flashes – the earphones are ready to pair**

**Earphone LED indicator flashes occasionally – the earphones are in playback mode**

**Earphone LED indicator is lit – the earphones are charging from the charging case**

**Charging case LED indicator "6" is blinking slowly – the case is charging**

**Charging case LED indicator "6" is lit – the charging case is charged / the earphones are charged from the charging case**

**Caution:** For charging, use only the original accessories supplied with the appliance. To achieve maximum battery life, it is advisable to start charging the battery only when the battery is low (10% – 20%). Charge continuously until fully charged. If the battery life is already very short, it is exhausted and we recommend you contact an authorised service centre for more information.

**Recommendation:** If your earphones are not to be used for an extended period of time, we recommend to fully charge the batteries once every two to three months. We recommend to store the BT earphones and the charging case with the battery charged to prevent irreparable damage to the battery (loss of capacity).

#### Specification:

- Bluetooth Version 5.3
- Maximum Transmitter Power 100 mW at 2.4 GHz – 2.4835 GHz
- Chipset: JL7006
- Profile: A2DP/HFP/HSP/AVRCP
- Bluetooth Distance: 50m
- Impedence: 32Ω
- Frequency Range: 20HZ-20KHZ
- IPX level: IPX4
- Sensitivity: 121±1.5dB
- Battery: 30/200mAh
- Driver Size: 10mm
- Charging port type: Type-C
- Charging Time: 1.5 hours
- The numbers of re-charge: 2.5 times
- Charging input (Amps): 5V/500mA
- 50% volume Playing Time (ANC on): 4 hours
- 50% volume Playing Time on (ANC off): 6 hours
- 100% volume Playing Time (ANC on): 3 hours
- 100% volume Playing Time (ANC off): 5 hours
- Accessories: charging cable, extra ear-tips
- Material: ABS
- Features ANC+4Mic ENC
- Support Google /Siri: Yes
- Mic: Yes
- Product Size: 58 × 43 × 24 mm

#### Safety Notice:

Please observe the rules of the Country or Region which you are in while driving. Do not disassemble or modify the headset at any reason, otherwise, it may damage or burn the headset. If there is any quality problem, please send headset to authorized service center for repairing. Please keep the equipment along with all the accessories out of the reach of children and pets. Extreme temperatures will cause the device deformation, reduce the charging capacity and shorten the working life. Please do not immerse the earphone into water. Guarantee will be lost if damage is caused by immersed into water. It will damage your hearing if you listen with high volume for a long time. It is recommended that only use the lowest volume which is necessary for speaking and listening to music.

#### Instructions and information regarding the disposal of used packaging materials

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.



##### Disposal of used electrical and electronic appliances

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

##### For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

##### Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.

This appliance complies with EU rules and regulations regarding electromagnetic and electrical safety. Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

Hereby, FAST ČR, a.s. declares that the radio equipment type SEP GRIM is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

## 1. Obsah balení

- 1× „L“ a „R“ sluchátka
- 1× Dobíjecí krabička
- 1× Uživatelská příručka
- 1× Nabíjecí kabel USB-C

## 2. Popis BT sluchátek a ovládání

- I1** LED indikátor sluchátka
- I2** Kontakty sluchátka pro nabíjení z dobíjecí krabičky
- I3** Multifunkční dotekové tlačítko – ovládání

### Levé sluchátko

Přechod na předchozí skladbu – dlouhý stisk 2 vteřiny  
Přepínání mezi režimy (GAME music, MUSIC mode) – 2x stisk

### Pravé sluchátko

Přechod na následující skladbu – dlouhý stisk 2 vteřiny  
Přepínání mezi režimy (Transparency, ANC, ANC OFF) – 2x stisk

### Pravé a levé sluchátko

Zapnutí / vypnutí sluchátek – dlouhý stisk 5 vteřin  
PLAY/PAUSE – 1x stisk  
Přijmutí/ukončení hovoru – 1x stisk  
Odmítnutí přichozího hovoru – 2x stisk  
Spuštění funkce ASSISTANT – 3x stisk

- I4** Výměnná gumíčka sluchátka
- I5** Mikrofon
- I6** LED indikátor dobíjecí krabičky
- I7** Nabíjecí konektor USB-C
- I1** Umístění levého sluchátka v dobíjecí krabičce
- I2** Umístění pravého sluchátka v dobíjecí krabičce

## 3. Uvedení do provozu

Před prvním spuštěním si důkladně přečtěte bezpečnostní instrukce v tomto manuálu.  
Před prvním použitím zahajte nabíjení dobíjecí krabičky a sluchátek do maximální úrovně.  
**Otevření a zavření krabičky** – krabička se otevírá a zavírá odklopením horního víka od přední strany do zadní strany dle nákresu na hlavním obrázku.

**Zapnutí sluchátek** – vyjměte sluchátka z dobíjecí krabičky nebo stiskněte a podržte zapídací tlačítko ve výchozí poloze a vyčkejte, než sluchátka ohlásí uvítání.

**Vypnutí sluchátek** – Vložte sluchátka do dobíjecí krabičky dojde k automatickému vypnutí sluchátek, nebo stiskněte a podržte dotekové tlačítko po dobu 5 vteřin.

**Párování sluchátek mezi sebou** – Sluchátka jsou již spárována od výroby a není nutné

je mezi sebou párovat. (Pokud se nezdaří spárovat do režimu TWS, vraťte sluchátka do dobíjecí krabičky a opakujte výše uvedené pokyny).

**Upozornění:** Především se vyvarujte poškození vašeho sluchu a před připojením BT sluchátek k mobilnímu zařízení snižte vždy úroveň hlasitosti vašeho zařízení na minimum.

Pro správnou funkci udržujte dotekovou plochu sluchátek v čistotě. Zabraňte náhodnému dotknutí jiných částí těla, jako jsou například vlasy.

**Poznámka:** Pokud nejsou BT sluchátka spárována s žádným zařízením, při delší nečinnosti se vypnou.

## 4. Bluetooth

Párování BT sluchátek s vaším mobilním zařízením zahájíte:

Vyjměte sluchátka z dobíjecí krabičky a vyhledejte Bluetooth název sluchátek „SEP GRIM“ v zařízení, které chcete párovat a spusťte proces párování. Pokud budete během párování vašeho zařízení a BT sluchátek vyzváni k zadání párovacího kódu, použijte kód: „0000“. Pro zrušení párování odpojte BT sluchátka (zrušte Bluetooth párování) ve vašem mobilním zařízení.

**Poznámka:** Pro zajištění stabilního Bluetooth připojení dodržujte vzdálenost do 10 metrů mezi BT sluchátky a spárovaným zařízením. V závislosti na okolním rušení je v některých případech nutné udržovat kratší vzdálenost mezi BT sluchátky a spárovaným zařízením.

## 5. Potlačení okolních ruchů (ANC)

Funkce ANC potlačuje okolní ruchy prostředí. Pro zapnutí, vypnutí nebo změnu režimu 2x stiskněte dotekové tlačítko na pravém sluchátku. Změna režimu bude oznámena příslušnou hláškou.

**Upozornění:** Pokud se pohybujete v neznámém prostředí, nepoužívejte funkci ANC, předejete tím ublížení na zdraví. Během poslechu hudby a zapnuté funkce ANC dochází k větší spotřebě baterie.

## 6. Nabíjení

Nabitá baterie stačí na několik hodin provozu při běžných hlasitostech. Vysoká hlasitost spotřebovává energii baterie rychleji, doporučujeme proto poslech při běžné hlasitosti. Jsou-li BT sluchátka umístěna v nabíjecí krabičce, LED dioda krabičky zobrazuje stav nabíjení BT sluchátek a dobíjecí krabičky:

**LED indikátor sluchátka bliká** – sluchátka jsou připravena k párování

**LED indikátor sluchátka občas blikne** – sluchátka jsou v režimu přehrávání

**LED indikátor sluchátka svítí** – sluchátka se nabíjejí z dobíjecí krabičky

**LED indikátor dobíjecí krabičky „6“ pomalu bliká** – krabička se nabíjí

**LED indikátor dobíjecí krabičky „6“ svítí** – dobíjecí krabička je nabitá / sluchátka se nabíjejí z dobíjecí krabičky

**Upozornění:** Pro nabíjení používejte výhradně originální příslušenství dodané spolu se

zařízením. Pro dosažení maximální životnosti baterie je vhodné začít nabíjet baterii až po ohlazení nízkého stavu baterie (10% – 20%). Nabíjení provádějte souvisle až do plného nabití. Pokud je již doba provozu na baterii velmi krátká, životnost baterie je spotřebovaná a doporučujeme vám kontaktovat autorizovaný servis pro více informací.

**Doporučení:** Pokud BT sluchátka delší dobu nepoužíváte, doporučujeme baterie jednou za dva až tři měsíce nabít do plného stavu. BT sluchátka spolu s dobíjecí krabičkou doporučujeme skladovat s nabitou baterií, aby nedošlo k nevratnému poškození baterií (ztráta kapacity).

### Specifikace:

- Bluetooth Verze 5.3
- Maximální výkon vysílače 100mW při 2,4GHz – 2,4835GHz
- Čipová sada: JL7006
- Profil: A2DP/HFP/HSP/AVRCP
- Dosah Bluetooth: 50 m
- Impedance: 32 Ω
- Frekvenční rozsah: 20 Hz – 20 kHz
- Úroveň IPX: IPX4
- Citlivost: 121 ±1,5 dB
- Baterie: 30/200 mAh
- Velikost měniče: 10 mm
- Typ nabíjecího portu: Typ C
- Doba nabíjení: 1,5 hodiny
- Počet dobíjení: 2,5krát
- Nabíjecí vstup (A): 5 V / 500 mA
- Doba přehrávání při 50% hlasitosti (ANC zapnuto): 4 hodiny
- Doba přehrávání při 50% hlasitosti (ANC vypnuto): 6 hodin
- Doba přehrávání při 100% hlasitosti (ANC zapnuto): 3 hodiny
- Doba přehrávání při 100% hlasitosti (ANC vypnuto): 5 hodin
- Příslušenství: nabíjecí kabel, extra nástavce
- Materiál: ABS
- Disponuje ANC + ENC se 4 mikrofony
- Podpora Google/Siri: Ano
- Mikrofon: Ano
- Rozměry produktu: 58 × 43 × 24 mm

### Bezpečnostní poznámky:

Před použitím sluchátek během řízení se seznáme s platnou legislativou v dané zemi nebo regionu. Sluchátka za žádných okolností nerozebírejte a neupravujte. V opačném případě hrozí jejich nevratné poškození.

Pokud narazíte na problém nebo poruchu, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Udržujte sluchátka a veškeré jejich příslušenství mimo dosah dětí a domácích zvířat.

Extrémní teploty mohou způsobit deformaci zařízení, snížení kapacity baterie a zkrácení životnosti.

Sluchátka nikdy neponořujte do vody. Na poškození způsobené ponořením sluchátek do vody se nevztahuje záruka.

Příliš hlasitý poslech může vést k nevratnému poškození sluchu. Důrazně doporučujeme sluchátka používat na nejnižší slyšitelné úrovni hlasitosti.

### Pokyny a informace o nakládání s použitým obalem

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.



#### Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předějte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uloženy pokuty.

#### Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.



#### Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti. Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazuje si právo na jejich změnu.

Tímto FAST ČR, a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení SEP GRIM je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

## 1. Obsah balenia

- 1x Ľavé a pravé slúchadlo
- 1x Dobijacia škatuľka
- 1x Používateľská príručka
- 1x Nabíjací kábel USB-C

## 2. Popis BT slúchadiel a ovládania

**[1]** LED indikátor slúchadla

**[2]** Kontakty slúchadla na nabíjanie z dobijacej škatuľky

**[3]** Multifunkčné dotykové tlačidlo – ovládanie

### Ľavé slúchadlo

Prechod na predchádzajúcu skladbu – dlhé stlačenie 2 sekundy

Prepínanie medzi režimami (GAME music, MUSIC mode) – 2x stlačenie

### Pravé slúchadlo

Prechod na nasledujúcu skladbu – dlhé stlačenie 2 sekundy

Prepínanie medzi režimami (Transparency, ANC, ANC OFF) – 2x stlačenie

### Pravé a ľavé slúchadlo

Zapnutie/vypnutie slúchadiel – dlhé stlačenie 5 sekúnd

PLAY/PAUSE – 1x stlačenie

Prijatie/ukončenie hovoru – 1x stlačenie

Odmietnutie prichádzajúceho hovoru – 2x stlačenie

Spustenie funkcie ASSISTANT – 3x stlačenie

**[4]** Výmenná gumička slúchadla

**[5]** Mikrofón

**[6]** LED indikátor dobijacej škatuľky

**[7]** Nabíjací konektor USB-C

**[L]** Umiestnenie ľavého slúchadla v dobijacej škatuľke

**[R]** Umiestnenie pravého slúchadla v dobijacej škatuľke

## 3. Uvedenie do prevádzky

Pred prvým spustením si dôkladne prečítajte bezpečnostné inštrukcie v tomto manuáli.

Pred prvým použitím začnite nabíjať dobijaciu škatuľku a slúchadlá do maximálnej úrovne.

**Otvorenie a zatvorenie škatuľky** – škatuľka sa otvára a zatvára odklopením horného veka od prednej strany do zadnej strany podľa nákresu na hlavnom obrázku.

**Zapnutie slúchadiel** – vyberte slúchadlá z dobijacej škatuľky alebo stlačte a podržte zapínanie tlačidlo vo východiskovej polohe a vyčkajte, než slúchadlá ohlásia uvítanie.

**Vypnutie slúchadiel** – Vložte slúchadlá do dobijacej škatuľky dôjde k automatickému vypnutiu slúchadiel, alebo stlačte a podržte dotykové tlačidlo na 5 sekúnd.

**Spárovanie slúchadiel medzi sebou** – slúchadlá sú už spárované od výroby a nie je nutné

ich medzi sebou spárovať. (Ak sa nepodarí spárovať do režimu TWS, vráťte slúchadlá do dobijacej škatuľky a opakujte vyššie uvedené pokyny).

**Upozornenie:** Predídete poškodeniu vášho sluchu a pred pripojením BT slúchadiel k mobilnému zariadeniu znížte vždy úroveň hlasitosti vášho zariadenia na minimum.

Pre správnu funkciu udržiavajte dotykovú plochu slúchadiel v čistote. Zabráňte náhodnému dotknutiu iných častí tela, ako sú napríklad vlasy.

**Poznámka:** Ak nie sú BT slúchadlá spárované so žiadnym zariadením, pri dlhšej nečinnosti sa vypnú.

## 4. Bluetooth

Spárovanie BT slúchadiel s vašim mobilným zariadením spustíte takto:

Vyberte slúchadlá z dobijacej škatuľky a vyhľadajte Bluetooth názov slúchadiel „SEP GRIM“ v zariadení, ktoré chcete spárovať a spustíte proces spárovania. Ak budete počas spárovania vášho zariadenia a BT slúchadiel vyzvaní na zadanie spárovacieho kódu, použite kód: „0000“.

Na zrušenie spárovania odpojte BT slúchadlá (zrušte bluetooth spárovanie) vo vašom mobilnom zariadení.

**Poznámka:** Na zaistenie stabilného bluetooth pripojenia dodržujte vzdialenosť do 10 metrov medzi BT slúchadlami a spárovaným zariadením. V závislosti od okolitého rušenia je v niektorých prípadoch nutné udržiavať kratšiu vzdialenosť medzi BT slúchadlami a spárovaným zariadením.

## 5. Potlačenie okolitých ruchov (ANC)

Funkcia ANC potláča okolité ruchy prostredia. Na zapnutie, vypnutie alebo zmenu režimu 2x stlačte dotykové tlačidlo na pravom slúchadle. Zmena režimu bude oznámená príslušným hlásením.

**Upozornenie:** Ak sa pohybuje v neznámom prostredí, nepoužívajte funkciu ANC, predídete tým ublíženiu na zdraví. Počas počúvania hudby a zapnutej funkcie ANC dochádza k väčšej spotrebe batérie.

## 6. Nabíjanie

Nabitá batéria stačí na niekoľko hodín prevádzky pri bežných hlasitostiach. Vysoká hlasitosť spotrebúvava energiu batérie rýchlejšie, odporúčame preto počúvanie pri bežnej hlasitosti.

Ak sú BT slúchadlá umiestnené v nabíjacej škatuľke, LED dióda škatuľky zobrazuje stav nabíjania BT slúchadiel a dobijacej škatuľky:

**LED indikátor slúchadla bliká – slúchadlá sú pripravené na spárovanie**

**LED indikátor slúchadla občas blikne – slúchadlá sú v režime prehrávania**

**LED indikátor slúchadla svieti – slúchadlá sa nabíjajú z dobijacej škatuľky**

**LED indikátor dobijacej škatuľky „6“ pomaly bliká – škatuľka sa nabíja**

**LED indikátor dobijacej škatuľky „6“ svieti – dobijacej škatuľka je nabitá / slúchadlá sa nabíjajú z dobijacej škatuľky**

**Upozornenie:** Na nabíjanie používajte výhradne originálne príslušenstvo dodané spolu so zariadením. Na dosiahnutie maximálnej životnosti batérie je vhodné začať nabíjať batériu až po ohlásení nízkeho stavu batérie (10 % – 20 %). Nabíjajte súvislo až do plného nabitia. Ak je už čas prevádzky na batériu veľmi krátky, životnosť batérie je spotrebovaná a odporúčame vám kontaktovať autorizovaný servis pre viac informácií.

**Odporúčanie:** Ak BT slúchadlá dlhší čas nepoužívate, odporúčame batérie raz za dva až tri mesiace nabiť do plného stavu. BT slúchadlá spolu s dobijacou škatuľkou odporúčame skladovať s nabitou batériou, aby nedošlo k nevratnému poškodeniu batérií (strata kapacity).

### Špecifikácie:

- Bluetooth Verzia 5.3
- Maximálny výkon vysielača 100 mW pri 2,4 GHz – 2,4835 GHz
- Čipová súprava: JL7006
- Profil: A2DP/HFP/HSP/AVRCP
- Dosah bluetooth: 50 m
- Impedancia: 32 Ω
- Frekvenčný rozsah: 20 Hz – 20 kHz
- Úroveň IPX: IPX4
- Citlivosť: 121 ± 1,5 dB
- Batéria: 30/200 mAh
- Veľkosť meniča: 10 mm
- Typ nabíjacieho portu: Typ C
- Čas nabíjania: 1,5 hodiny
- Počet dobíjani: 2,5–krát
- Nabíjaci vstup (A): 5 V/500 mA
- Čas prehrávania pri 50 % hlasitosti (ANC zapnuté): 4 hodiny
- Čas prehrávania pri 50 % hlasitosti (ANC vypnuté): 6 hodín
- Čas prehrávania pri 100 % hlasitosti (ANC zapnuté): 3 hodiny
- Čas prehrávania pri 100 % hlasitosti (ANC vypnuté): 5 hodín
- Príslušenstvo: nabíjaci kábel, extra nadstavce
- Materiál: ABS
- Disponuje ANC + ENC so 4 mikrofónmi
- Podpora Google/Siri: Áno
- Mikrofón: Áno
- Rozmery produktu: 58 × 43 × 24 mm

### Bezpečnostné poznámky:

Pred použitím slúchadiel počas šoférovania sa oboznámte s platnou legislatívou v danej krajine alebo regióne. Slúchadlá za žiadnych okolností nerozoberajte a neupravujte. V opačnom prípade hrozí ich nevratné poškodenie.

Ak narazíte na problém alebo poruchu, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Udržujte slúchadlá a všetko ich príslušenstvo mimo dosahu detí a domácich zvierat.

Extrémne teploty môžu spôsobiť deformáciu zariadenia, zníženie kapacity batérie a skrátenie životnosti.

Slúchadlá nikdy neponárajte do vody. Na poškodenie spôsobené ponorením slúchadiel do vody sa nevzťahuje záruka.

Príliš hlasité počúvanie môže viesť k nevratnému poškodeniu sluchu. Dôrazne odporúčame slúchadlá používať na najnižšej počuteľnej úrovni hlasitosti.

### Pokyny a informácie o zaobchádzaní s použitým obalom

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.



#### Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení

Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

#### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.



#### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

Tento výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilitate a elektrickej bezpečnosti. Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

FAST ČR, a.s. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SEP GRIM je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

## 1. Zawartość opakowania

- 1x Lewa i prawa słuchawka
- 1x Stacja ładowująca
- 1x Instrukcja obsługi
- 1x Kabel ładowający USB-C

## 2. Opis słuchawek BT i elementów sterujących

- 11** | Wskaźnik LED słuchawek
- 12** | Styki słuchawki do ładowania ze stacji ładowującej
- 13** | Wielofunkcyjny przycisk dotykowy – sterowanie

### Lewa słuchawka

Przejdźcie do poprzedniego utworu – długie naciśnięcie 2 sekundy  
Przełączanie między trybami (GAME music, MUSIC mode) – 2x naciśnięcie

### Prawa słuchawka

Przejdźcie do kolejnego utworu – długie naciśnięcie przez 2 sekundy  
Przełączanie między trybami (Transparency, ANC, ANC OFF) – 2x naciśnięcie

### Prawa i lewa słuchawka

Włączanie / wyłączanie słuchawek – długie naciśnięcie 5 sekund  
PLAY/PAUSE – 1x naciśnięcie  
Odbieranie/kończenie połączeń przychodzących- 1x naciśnięcie  
Odrzucanie połączenia przychodzącego – 2x naciśnięcie  
Uruchamianie funkcji ASSISTANT- 3x naciśnięcie

- 14** | Wymienna gumka słuchawki
- 15** | Mikrofon
- 16** | Wskaźnik LED stacji ładowującej
- 17** | Złącze ładowania USB-C
- 1L** | Umieszczenie lewej słuchawki w etui do ładowania
- 1R** | Umieszczenie prawej słuchawki w etui do ładowania

## 3. Uruchamianie

Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytaj wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji obsługi.

Przed pierwszym użyciem słuchawek należy rozpocząć etui ładowającego do maksymalnego poziomu.

**Otwieranie i zamykanie etui** – etui otwiera się i zamyka przez odchylenie górnego wieczka od przodu do tyłu, jak pokazano na głównym rysunku.

**Abby włączyć słuchawki**- wyjmij słuchawki z etui lub naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania w domyślnej pozycji i poczekaj, aż słuchawki wypowiadają powitanie.

**Wyłączanie słuchawek**- włóż słuchawki do etui, co spowoduje automatyczne wyłączenie słuchawek lub naciśnij i przytrzymaj przycisku dotykowy przez 5 sekund.

**Parowanie słuchawek ze sobą** – Słuchawki są już sparowane fabrycznie i nie trzeba ich ze sobą parować. (Jeżeli parowanie do trybu TWS nie powiedzie się, włóż słuchawki z powrotem do stacji ładowującej i powtórz powyższe kroki).

**Ostrzeżenie:** Zapobiegij uszkodzeniu słuchu i przed podłączeniem słuchawek BT do urządzenia mobilnego zawsze obniż poziom głośności urządzenia na minimum.

Aby słuchawki działały prawidłowo, należy utrzymywać ich powierzchnię dotykową w czystości. Unikaj przypadkowego dotykania innych części ciała, takich jak włosy.

**Uwaga:** Jeżeli słuchawki BT nie są sparowane z żadnym urządzeniem, przy dłuższej bezczynności się wyłączą.

## 4. Bluetooth

Rozpocznij parowanie słuchawek BT z urządzeniem mobilnym:

Wyjmij słuchawki z etui ładowającego i wyszukaj słuchawki „**SEP GRIM**” w urządzeniu, które chcesz sparować, a następnie rozpocznij proces parowania. Jeżeli podczas parowania urządzenia i słuchawek BT pojawi się wezwanie do wprowadzenia kodu parującego, użyj kodu: „**0000**”.

Aby anulować parowanie, odłącz słuchawki BT (anuluj parowanie Bluetooth) w urządzeniu mobilnym.

**Uwaga:** Aby zapewnić stabilne połączenie Bluetooth, należy zachować odległość do 10 metrów między słuchawkami BT i sparowanym urządzeniem. W zależności od lokalnych zakłóceń w niektórych przypadkach konieczne jest zachowanie krótszej odległości między słuchawkami a sparowanym urządzeniem.

## 5. Redukcja szumów otoczenia (ANC)

Funkcja ANC tłumi hałasy z otoczenia. Naciśnij 2x dotykowy przycisk na prawej słuchawce, aby włączyć, wyłączyć lub zmienić tryb. Zmiana trybu zostanie zaszyfrowana odpowiednim komunikatem.

**Ostrzeżenie:** Jeżeli znajdujesz się w nieznanym otoczeniu, nie używaj funkcji ANC, aby uniknąć obrażeń. Podczas słuchania muzyki z włączonym ANC następuje większe zużycie baterii.

## 6. Ładowanie

Naładowany akumulator wystarczy na kilka godzin działania w zwykłych warunkach. Wysoka głośność zużywa energię akumulatora szybciej, dlatego zaleca się słuchanie przy zwykłej głośności.

Jeżeli słuchawki BT zostaną umieszczone w stacji ładowującej, na wyświetlaczu pojawi się informacja o stanie naładowania słuchawek BT i stacji ładowującej:

**Wskaźnik LED słuchawki miga** – słuchawka jest gotowa do sparowania

**Wskaźnik LED słuchawki miga od czasu do czasu** – słuchawki są w trybie odtwarzania

**Wskaźnik LED słuchawek świeci się** – słuchawki są ładowane z etui

**Wskaźnik LED „6” etui ładowającego świeci na czerwono** – etui jest w trakcie ładowania

**Świeci się wskaźnik LED etui „6”** – etui jest naładowane / słuchawki są ładowane z etui

**Ostrzeżenie:** Podczas ładowania korzystaj wyłącznie z oryginalnych akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem. Aby zapewnić maksymalną żywotność baterii, zaleca się rozpoczęcie ładowania dopiero po zgłoszeniu niskiego poziomu naładowania (10% – 20%). Ładowanie przeprowadzaj w sposób ciągły aż do pełnego naładowania. Jeżeli czas pracy baterii jest już bardzo krótki, oznacza to, że bateria jest wyczerpana i zalecamy skontaktowanie się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu uzyskania dalszych informacji.

**Zalecenie:** Jeśli nie korzystasz ze słuchawek BT przez dłuższy czas, zaleca się dwa trzy razy w miesiącu naładować baterie do pełna. Aby nie doszło do nieodwracalnego uszkodzenia baterii (utrata pojemności), zaleca się przechowywanie słuchawek BT w stacji ładującej z naładowaną baterią.

#### Dane techniczne:

- Bluetooth Wersja 5.3
- Moc maksymalna nadajnika 100 mW przy 2,4 GHz – 2,4835 GHz
- Zestaw chipowy: JL7006
- Profil: A2DP/HFP/HSP/AVRCP
- Zasięg Bluetooth: 50 m
- Impedancja: 32 Ω
- Zakres częstotliwości: 20 Hz – 20 kHz
- Klasa IPX: IPX4
- Czulość: 121 ±1,5 dB
- Akumulator: 30/200 mAh
- Rozmiar przetwornika: 10 mm
- Typ portu ładowania: Typ C
- Czas ładowania: 1,5 godziny
- Liczba ładowań: 2,5krát
- Wejście ładowania (A): 5 V / 500 mA
- Czas odtwarzania przy 50% głośności (ANC włączone): 4 godziny
- Czas odtwarzania przy 50% głośności (ANC wyłączone): 6 godzin
- Czas odtwarzania przy 100% głośności (ANC włączone): 3 godziny
- Czas odtwarzania przy 100% głośności (ANC wyłączone): 5 godzin
- Akcesoria: kabel ładujący, dodatkowe końcówki
- Materiał: ABS
- Posiada ANC + ENC z 4 mikrofonami
- Obsługa Google/Siri: Tak
- Mikrofon: Tak
- Wymiary produktu: 58 × 43 × 24 mm

#### Uwagi dotyczące bezpieczeństwa:

Przed użyciem słuchawek podczas jazdy należy sprawdzić obowiązujące przepisy krajowe lub lokalne. Nie wolno rozmontowywać lub modyfikować słuchawek w żadnych okolicznościach. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo nieodwracalnego uszkodzenia.

Jeżeli wystąpi problem lub usterka, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Trzymaj słuchawki i wszelkie akcesoria poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

Ekstremalne temperatury mogą spowodować deformację urządzenia, zmniejszenie pojemności baterii i skrócenie okresu użytkowania.

Nie wolno zanurzać słuchawek w wodzie. Uszkodzenia spowodowane przez zanurzenie słuchawek w wodzie nie są objęte gwarancją.

Słuchanie przy zbyt dużym poziomie głośności może spowodować nieodwracalne uszkodzenia słuchu. Zdecydowanie zalecamy używanie słuchawek przy najniższym słyszalnym poziomie głośności.

#### Wskazówki i informacje dotyczące gospodarki zużytym opakowaniem

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne.



##### Utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol, umieszczony na produktach lub w ich dokumentacji, oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych nie wolno likwidować wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich można zamiast tego zwrócić tego rodzaju wyroby lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu.

Właściwa likwidacja produktów pozwoli zachować cenne źródła surowców naturalnych i pomoże ograniczyć negatywny wpływ niewłaściwego składowania odpadów na środowisko naturalne. Szczegółowych informacji udzieli Państwu urządzenie miejskie lub najbliższe składnice odpadów. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadu mogą zostać nałożone kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

##### Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

##### Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej



Symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.

Produkt odpowiada wymaganiom dyrektyw UE, dotyczącym kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

FAST CR, a.s. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SEP GRIM jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

## 1. A csomag tartalma

- 1x Bal és jobb fülhallgató
- 1x Töltődoboz
- 1x Használati útmutató
- 1x USB-C töltőkábel

## 2. A BT fülhallgató leírása és vezérlése

- [1]** LED fülhallgató kijelző
- [2]** Fülhallgató érintkezők töltődobozból való töltéshez
- [3]** Többfunkciós érintőgomb – vezérlés

### Bal fülhallgató

Ugrás az előző zeneszámról – hosszan megnyomva 2 másodpercig  
Váltás a módok között (GAME music, MUSIC mode) – 2x megnyomva

### Jobb fülhallgató

Ugrás a következő zeneszámról – hosszan megnyomva 2 másodpercig  
Váltás a módok között (Transparency, ANC, ANC OFF) – 2x megnyomva

### Jobb és bal fülhallgató

Fülhallgató be-/kikapcsolása – hosszan megnyomva 5 másodpercig  
PLAY/PAUSE – 1x megnyomva  
Hívás fogadása/befejezése – 1x megnyomva  
Bejövő hívás elutasítása – 2x megnyomva  
ASSISTANT funkció elindítása – 3x megnyomva

- [4]** Cserélhető fülhallgató gumí
- [5]** Mikrofon
- [6]** A töltődoboz LED kijelzője
- [7]** USB-C töltőcsatlakozó
- [L]** A bal fülhallgató helye a töltőtokban
- [R]** A jobb fülhallgató helye a töltőtokban

## 3. Üzemi helyezés

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatóban található biztonsági utasításokat.

Első használat előtt töltsse fel teljesen a fülhallgatót a töltőtokban.

**Doboz nyitása és zárása** – a doboz nyitása és zárása a felső fedél elölről hátrafelé történő elmozdításával történik a fő képen látható rajz szerint.

**A fülhallgató bekapcsolása** – vegye ki a fülhallgatót a töltőtökből, vagy nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot alaphelyzetben, és várja meg, amíg elhangzik az üdvözlés.

**A fülhallgató kikapcsolása** – helyezze a fülhallgatót a töltőtökbe, és a fülhallgató automatikusan kikapcsol, vagy nyomja meg és tartsa lenyomva az érintőgombot 5

másodpercig.

**A fülhallgatók párosítása egymással** – a fülhallgatókat már a gyártás során párosították, nem kell őket párosítani egymással. (Ha a TWS üzemmódhoz való párosítás nem sikerül, tegye vissza a fülhallgatót a töltődobozba és ismételje meg a fenti utasításokat.)

**Figyelmeztetés:** Mielőtt a BT fülhallgatót mobilkészülékéhez csatlakoztatja, a halláskárosodás elkerülése érdekében mindig csökkentse a minimumra a készülék hangerejét.

A megfelelő működés érdekében tartsa tisztán a fülhallgató érintési felületét. Kerülje a test más részeivel, például hajával való véletlen megérintést.

**Megjegyzés:** Ha a BT fülhallgató egyetlen készülékkel sincs párosítva, hosszabb téttlenség esetén kikapcsol.

## 4. Bluetooth

A BT fülhallgató és a mobilkészülék párosításának indítása:

Vegye ki a fülhallgatót a töltődobozból, majd keresse meg a fülhallgató „SEP GRIM” Bluetooth-névét a párosítani kívánt eszközön, és indítsa el a párosítási folyamatot. Amennyiben készüléke és a BT fülhallgató párosításakor jelszóra van szükség, használja a következő kódot: „0000”.

A párosítás befejezéséhez válassza le a BT fülhallgatót a mobilkészülékről (szakítsa meg a Bluetooth párosítást).

**Megjegyzés:** A stabil Bluetooth kapcsolat érdekében a BT fülhallgató és a párosított készülék között ne legyen 10 méternél nagyobb távolság. A környező interferenciáktól függően lehet, hogy rövidebb távolságot kell tartani a BT fülhallgató és a párosított eszköz között.

## 5. Környezeti zajcsökkentés (ANC)

Az ANC funkció a környezeti zajok elnyomására szolgál. Nyomja meg 2x az érintőgombot a jobb fülhallgatón a be-, kikapcsoláshoz vagy az üzemmód megváltoztatásához. Az üzemmódváltást egy megfelelő üzenet jelzi.

**Figyelmeztetés:** Egészségének védelme érdekében ne használja az ANC funkciót, ha ismeretlen környezetben mozog. A zenehallgatás közben bekapcsolt ANC funkció nagyobb áramfogyasztást eredményez.

## 6. Feltöltés

A feltöltött akkumulátor átlagos hangerő mellett néhány órára elegendő. A nagy hangerő gyorsabban elhasználja az akkumulátor energiáját, ezért javasoljuk, hogy átlagos hangerővel hallgassa.

Ha a BT fülhallgató a töltőtökbe van helyezve, a tok LED diódája mutatja a BT fülhallgató és a töltőtök töltöttségi állapotát:

**A fülhallgató LED jelzőfénye villog** – a fülhallgató készen áll a párosításra

**A fülhallgató LED jelzőfénye időnként villan** – a fülhallgató lejátszás módban van

**A fülhallgató LED jelzőfénye világít** – a fülhallgató a töltőtökből töltődik

**A töltőtök LED jelzőfénye („6”) lassan villog** – a tok töltődik

A töltőtök LED jelzőfénye („6”) világít – a töltőtök fel van töltve/a fülhallgató a töltőtökből töltődik

**Figyelmeztetés:** Töltéshez kizárólag a készülékkel együtt kapott eredeti tartozékokat használja. Az akkumulátor maximális élettartamának elérése érdekében javasoljuk, hogy csak az alacsony töltöttségi szint (10% – 20%) jelzése után kezdje el tölteni. A töltést egészen a teljes feltöltésig folytassa. Ha az akkumulátor üzemideje már nagyon rövid, akkor az akkumulátor élettartama végéhez ért. Javasoljuk, hogy további információért forduljon hivatalos szervizközpontozhoz.

**Javaslat:** Ha hosszabb ideig nem használja a BT fülhallgatót, javasoljuk, hogy két-háromhavonta teljesen töltsse fel az akkumulátort. Javasoljuk, hogy a BT fülhallgatót és a töltődobozt feltöltött akkumulátorral tárolja, hogy elkerülje az akkumulátor visszafordíthatatlan károsodását (kapacitásvesztés).

### Műszaki adatok:

- Bluetooth Verzió 5.3
- Az adó maximális teljesítménye 100 mW 2,4 GHz – 2,4835 GHz mellett
- Bluetooth verzió: 5.3
- Chipkészlet: JL7006
- Profil: A2DP/HFP/HSP/AVRCP
- Bluetooth hatótávolság: 50 m
- Impedancia: 32 Ω
- Frekvenciatartomány: 20 Hz – 20 kHz
- IPX szint: IPX4
- Érzékenység: 121 ±1,5 dB
- Akkumulátor: 30/200 mAh
- Váltó mérete: 10 mm
- Töltőport típusa: C típus
- Töltési idő: 1,5 óra
- Töltések száma: 2,5-szer
- Töltő bemenet (A): 5 V / 500 mA
- Lejátszási idő 50%-os hangerő mellett (ANC bekapcsolva): 4 óra
- Lejátszási idő 50%-os hangerő mellett (ANC kikapcsolva): 6 óra
- Lejátszási idő 100%-os hangerő mellett (ANC bekapcsolva): 3 óra
- Lejátszási idő 100%-os hangerő mellett (ANC kikapcsolva): 5 óra
- Tartozékok: töltőkábel, extra töltőelemek
- Anyag: ABS
- ANC + ENC-vel rendelkezik 4 mikrofonnal
- Google/Siri támogatás: Igen
- Mikrofon: Igen
- A termék méretei: 58 × 43 × 24 mm

### Biztonsági előírások

A fülhallgató használatba vétele előtt ismerkedjen meg a felhasználás országában érvényes jogszabályokkal, amelyek a vezeték nélküli eszközökre vonatkoznak.

A fülhallgatót ne szerelje szét és ne alakítsa át. Ellenkező esetben a termék meghibásodhat. Amennyiben a termék meghibásodott, vagy probléma lépett fel a használata közben, akkor forduljon a márkaszervizhez.

A fülhallgatót és tartozékait gyerekektől és háziállatoktól elzárva tárolja.

A túl magas vagy alacsony hőmérsékletek a készülék deformálódását, az akkumulátor kapacitásának a csökkenését, és a termék élettartamának a lerövidülését okozhatják.

A fülhallgatót vízbe mártani tilos. A víz behatolása miatt bekövetkezett sérülésekre és meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.

A túl hangos zenehallgatás halláskárosodást okozhat. Javasoljuk, hogy a fülhallgatót csak alacsony hangerővel hallgassa.

### Utasítások és tájékoztató a használt csomagolóanyagokra vonatkozóan

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre helyezze el.



#### Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése

Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le. Az EU országokban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatóak az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál.

A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élő környezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnak. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

#### Változtatások számára a Európai Unióban

Ha meg akarja semmisíteni az elektromos vagy elektronikus berendezést, kérje a szükséges információkat az eladójától vagy beszállítójától.



#### Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, kérje a szükséges információkat a helyes megsemmisítésről a helyi hivataloktól vagy az eladójától.

Ez a termék összhangban van az EU elektromágneses kompatibilitásról és árambiztonságról szóló irányelveivel. Változtatások a szövegben, kivételben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelemzés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

FAST ČR, a.s. igazolja, hogy a SEP GRIM típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

## 1. Sadržaj isporuke

- 1× Leva i desna slušalica
- 1× Kutija za punjenje
- 1× Korisničko uputstvo
- 1× USB-C kabl za punjenje

## 2. Opis BT slušalica i kontrola

- 11** | LED indikator slušalice
- 12** | Kontakti slušalice za punjenje iz kutije za punjenje
- 13** | Multifunkcijsko dugme na dodir – kontrola

### Leva slušalica

Idi na prethodnu numeru (dugi pritisak) – dugo pritisnite 2 sekunde  
Prebacivanje između režima (GAME music, MUSIC mod) – pritisnite 2×

### Desna slušalica

Idi na sledeću numeru – dugo pritisnite 2  
Prebacivanje između režima (transparentnost, ANC, ANC OFF) – pritisnite 2×

### Desna i leva slušalica

Uključivanje/isključivanje slušalica – dugo pritisnite 5 sekundi  
REPRODUKCIJA/PAUZA – pritisnite 1×  
Odgovaranje/prekid poziva – pritisnite 1×  
Odbijanje dolaznog poziva – pritisnite 2×  
Pokretanje funkcije ASISTENTA – pritisnite 3×

- 14** | Gumeni poklopac za zamenu za slušalice
- 15** | Mikrofon
- 16** | LED indikator na kutiji za punjenje
- 17** | USB-C konektor za punjenje
- 18** | Lokacija leve slušalice u kutiji za punjenje
- 19** | Lokacija desne slušalice u kutiji za punjenje

## 3. Stavljanje u funkciji

Pri prvoj upotrebi uverite se da ste pažljivo pročitali bezbednosna uputstva u ovom korisničkom priručniku.

Pri prvoj upotrebi, počnite da puniti kutije za punjenje i slušalice do maksimalnog nivoa.

**Otvaranje i zatvaranje kutije** – Kutija se otvara i zatvara preklapanjem gornjeg poklopca sa prednje na zadnju stranu kao što je prikazano na glavnoj slici.

**Da biste uključili slušalice** – Izvadite slušalice iz kutije za punjenje ili pritisnite i držite dugme za napajanje u podrazumevanom položaju i sačekajte da vas slušalice pozdrave.

**Da biste isključili slušalice** – Umetnite slušalice u kutiju za punjenje, slušalice će se automatski isključiti ili pritisnite i držite dugme na dodir 5 sekundi.

**Uparivanje slušalica jedna sa drugom** – Slušalice su već uparene iz fabrike i ne moraju da se uparuju jedna sa drugom. (Ako uparivanje sa TWS režimom ne uspe, vratite slušalice u kutiju za punjenje i ponovite gornja uputstva).

**Napomena:** Da biste sprečili oštećenje sluha, uvek držite nivo jačine zvuka na svom uređaju na minimumu pre nego što povežete BT slušalice sa mobilnim uređajem.

Da biste osigurali ispravnu funkciju, održavajte dodirnu kontrolnu oblast slušalica čistom. Izbegavajte nasumičan kontakt sa drugim delovima tela kao što je kosa.

**Napomena:** BT slušalice se isključuju nakon dužeg perioda neaktivnosti osim kada su uparene s drugim uređajem.

## 4. Bluetooth

Da biste uparili BT slušalice sa svojim mobilnim uređajem, uradite sledeće:

Izvadite slušalice iz kutije za punjenje i potražite Bluetooth slušalice sa imenom „SEP GRIM“ na uređaju koji želite da uparite i započnite proces uparivanja. Ako se od vas traži da unesete kod uparivanja tokom uparivanja vašeg uređaja i BT slušalica, koristite kod: „0000“.

Za poništavanje procesa uparivanja odvojite BT slušalice od vašeg mobilnog uređaja (poništi Bluetooth uparivanje).

**Napomena:** Da bi ste osigurali stabilnu Bluetooth vezu uverite se da je rastojanje između BT slušalica i vašeg uparenog uređaja u opsegu od 10 metara. U zavisnosti od ambijentalnih smetnji, u nekim slučajevima može biti potrebno održavati kraću udaljenost između BT slušalica i uparenog uređaja.

## 5. Poništavanje ambijentalne buke (ANC)

ANC funkcija potiskuje ambijentalnu buku. Da biste uključili, isključili ili promenili režim, dvaput pritisnite dugme na dodir na desnoj slušalici. Promena režima će biti obaveštena odgovarajućom porukom.

**Napomena:** Ako se nalazite u nepoznatom okruženju, nemojte koristiti funkciju ANC da biste izbegli povrede. Više se troše baterije dok slušate muziku i ANC funkcija je uključena.

## 6. Punjenje

Potpuno napunjena baterija obezbeđuje napajanje za nekoliko sati rada pri normalnim nivoima jačine zvuka. Visoka jačina zvuka troši više bateriju, zbog toga preporučujemo da slušate pri normalnim nivoima jačine zvuka.

Kada se BT slušalice stave u kutiju za punjenje, LED dioda na kutiji pokazuje status punjenja BT slušalica i kutije za punjenje:

**LED indikator slušalica treperi – slušalice su spremne za uparivanje**

**LED indikator slušalica povremeno treperi – slušalice su u režimu reprodukcije**

**LED indikator slušalica svetli – slušalice se pune iz kutije za punjenje**

**LED indikator kutije za punjenje „6“ polako treperi – kutija se puni**

LED indikator kutije za punjenje „6“ svjetli – kutija za punjenje je napunjena / slušalice se pune iz kutije za punjenje

**Oprez:** Za punjenje koristite samo originalne pribore isporučene s aparatom. Da biste postigli maksimalan vek trajanja baterije, preporučljivo je da počnete da punitе bateriju tek kada je baterija prazna (10% – 20%). Punitе bez prekida do kraja. Ako je vek trajanja baterije već veoma kratak, ona je istrošena i preporučujemo da kontaktirate ovlašćeni servis za više informacija.

**Preporuka:** Ako se vaše slušalice ne koriste duži vremenski period, preporučujemo da napunite bateriju do kraja jednom u dva do tri meseca. Preporučujemo da čuvate BT slušalice i kućiste za punjenje s napunjenom baterijom da biste sprečili nepopravljiva oštećenja baterije (gubitak kapaciteta).

#### **Tehničke specifikacije:**

- Bluetooth Verzija 5.3
- Maksimalna snaga predajnika 100 mW na 2,4 GHz – 2,4835 GHz
- Čipset: JL7006
- Profil: A2DP/HFP/HSP/AVRCP
- Bluetooth rastojanje: 50 m
- Impedanca: 32 Ω
- Frekventni opseg: 20 Hz-20 kHz
- IPX nivo: IPX4
- Mikr.: 121±1,5 dB
- Baterija: 30/200 mAh
- Veličina drajvera: 10 mm
- Tip priključka za punjenje: Tip C
- Vreme punjenja: 1,5 časova
- Broj dopuna: 2,5 puta
- Ulaz za punjenje (amperi): 5V/500mA
- Vreme reprodukcije na 50% jačine zvuka (ANC uključen): 4 časova
- Vreme reprodukcije uključeno na 50% jačine zvuka (ANC isključen): 6 časova
- Vreme reprodukcije na 100% jačine zvuka (ANC uključen): 3 časova
- Vreme reprodukcije na 100% jačine zvuka (ANC isključen): 5 časova
- Dodatna oprema: kabl za punjenje, dodatni nastavci za slušalice
- Materijal: ABS
- Sadrži ANC+4Mic ENC
- Podrška Google /Siri/ Da
- Mikrofon: Da
- Veličina proizvoda: 58 × 43 × 24 mm

#### **Sigurnosne napomene:**

Pre upotrebe slušalica tokom vožnje, proverite važeće nacionalne ili lokalne propise.

Ni u kojem slučaju slušalice nemojte rastavljati ili ih menjati. Time biste mogli da prouzrokuje trajnu štetu.

Ukoliko se javi problem ili kvar, obratite se ovlašćenom servisnom centru.

Slušalice i dodatnu opremu držite izvan dohvata dece i kućnih ljubimaca.

Ekstremne temperature mogu uzrokovati deformaciju uređaja, smanjiti kapacitet baterije i skratiti njen vek trajanja.

Slušalice nikada ne potapajte u vodu. Garancija ne pokriva štetu uzrokovanu potapanjem slušalica u vodu.

Preglasno slušanje može prouzrokovati trajno oštećenje sluha. Preporučujemo upotrebu slušalica pri najnižem nivou zvuka.

#### **Upute i informacije o odlaganju rabljene ambalaže**

Rablјenu ambalažu odložite u javno odlagalište.



##### **Odlaganje rabljenih električnih i elektroničkih uređaja**

Simbol na proizvodu, njegovim dodacima ili ambalaži znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao otpad iz domaćinstva. Molimo da ovaj proizvod odložite na prikladnom odlagalištu za reciklažu električnog i elektronskog otpada. U nekoliko zemalja Evropske unije ili drugim evropskim zemljama moguće je proizvod vratiti lokalnom trgovcu prilikom kupovine jednakog proizvoda.

Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete očuvati prirodne resurse i sprečiti potencijalno negativan uticaj na okolinu i ljudsko zdravlje, do kojega može doći zbog nepropisnog odlaganja otpada. Za detaljnije informacije obratite se lokalnim vlastima ili najbližem odlagalištu. Nepropisno odlaganje ove vrste otpada podložno je nacionalnim krivičnim zakonima.

##### **Za poslovne subjekte u Evropskoj uniji**

Ako želite odložiti električni ili elektronski uređaj, tražite potrebne informacije od prodavca ili dobavljača.



##### **Odlaganje u državama van Evropske unije**

Ako želite odložiti ovaj proizvod, od lokalne uprave ili od trgovca zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja.

Ovaj uređaj podleže EU propisima i pravilima o elektromagnetnoj i električnoj sigurnosti.

Zadržavamo pravo na moguće promene teksta, dizajna i tehničkih specifi kacija bez prethodne najave.

FAST ČR, a.s. ovim izjavljuje da je radijska oprema tipa SEP GRIM u skladu sa Direktivom 2014/53 / EU.

Celoviti tekst EU izjave o saglasnosti dostupan je na sledećoj internet adresi: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

## 1. Isporučeni sadržaj

- 1× Lijeva i desna slušalica
- 1× Kutija za punjenje
- 1× Korisnički priručnik
- 1× USB-C kabel za punjenje

## 2. Opis Bluetooth slušalica i kontrola

- I1** LED pokazivač slušalica
- I2** Kontakti slušalica za punjenje putem kutije za punjenje
- I3** Višefunkcijska dodirna tipka – kontrola

### Lijeva slušalica

Povratak na prethodnu skladbu (dugačak pritisak) – držati pritisnutim 2 sekunde  
Prebacivanje između načina rada (igračić način, glazbeni način) – 2× pritisaka

### Desna slušalica

Prelazak na sljedeću skladbu (dugačak pritisak) – držati pritisnutim 2 sekunde  
Prebacivanje između načina rada (transparentno, ANC, ANC isključen) – 2× pritisaka

### Desna i lijeva slušalica

Uključivanje/isključivanje slušalica – dugačak pritisak na 5 sekundi  
REPRODUKCIJA / PAUZA – 1× pritisak  
Odgovaranje/završavanje poziva – 1× pritisak  
Odbijanje dolaznog poziva – 2× pritisak  
Pokretanje funkcije POMOĆNIK – 3× pritisak

- I4** Zamjenski gumeni poklopac slušalice
- I5** Mikrofon
- I6** LED pokazivač kutije za punjenje
- I7** USB-C priključak za punjenje
- I1** Smještaj lijeve slušalice u kutiji za punjenje
- I1** Smještaj desne slušalice u kutiji za punjenje

## 3. Priprema za upotrebu

Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte sigurnosne upute u ovom priručniku.  
Prije prve upotrebe napunite kutiju za punjenje i slušalice do najviše razine.

**Otvaranje i zatvaranje kutije** – kutija se otvara i zatvara preklapanjem gornjeg poklopca s prednje prema stražnjoj strani, kako je prikazano na glavnoj slici.

**Uključivanja slušalica** – uklonite slušalice iz kutije za punjenje ili pritisnite i držite tipku napajanja u zadanom položaju i pričekajte da vam slušalice pošle dobrodošlicu.

**Isključivanja slušalica** – umetnite slušalice u kutiju za punjenje i one će se automatski isključiti ili pritisnite i držite dodirnu tipku na 5 sekundi.

**Međusobno uparivanje slušalica** – slušalice su tvornički već uparene i nije ih potrebno

međusobno uparivati. (Ako uparivanje u načinu TWS ne uspije, vratite slušalice u kutiju za punjenje i ponovite gornje upute.)

**Napomena:** Da biste spriječili oštećivanje sluha, razinu glasnoće vašeg uređaja uvijek održavajte na minimalnoj prije povezivanja Bluetooth slušalica s mobilnim uređajem.

Da biste osigurali pravilno funkcioniranje, područje slušalice za dodirno upravljanje održavajte čistim. Izbjegavajte nehotični kontakt s drugim dijelovima tijela, npr. kosom.

**Napomena:** Bluetooth slušalice isključit će se nakon dužeg razdoblja neaktivnosti, osim ako su uparene s drugim uređajem.

## 4. Bluetooth

Da biste Bluetooth slušalice uparili s vašim mobilni uređajem, učinite sljedeće:

Uklonite slušalice iz kutije za punjenje i potražite naziv Bluetooth slušalica „SEP GRIM“ na uređaju s kojim želite upariti, te započnite postupak uparivanja. Ako to bude potrebno, prilikom uparivanja Bluetooth slušalica unesite šifru: „0000“.

Da biste otkazali postupak uparivanja, prekinite vezu Bluetooth slušalica s mobilnim uređajem (otkažite Bluetooth uparivanje).

**Napomena:** Za stabilnu Bluetooth vezu razmak između Bluetooth slušalica i uparenog uređaja ne smije biti veći od 10 m. Ovisno o smetnjama u okruženju, u nekim bi slučajevima moglo biti potrebno održavati manji razmak između Bluetooth slušalica i uparenog uređaja.

## 5. Kontrola buke u okruženju (ANC – Ambient Noise Cancellation)

Funkcija ANC smanjuje buku iz okruženja. Za uključivanje, isključivanje ili promjenu načina rada, dvaput pritisnite dodirnu tipku na desnoj slušalici. Promjena načina rada signalizirat će se odgovarajućom porukom.

**Napomena:** Ako se nalazite u nepoznatom okruženju, ne koristite ANC funkciju i tako izbjegnite ozljede. Kada slušate glazbu, a funkcija ANC je uključena tada se baterije više troše.

## 6. Punjenje

Potpuno napunjena baterija osigurava napajanje za nekoliko sati rada pri normalnim razinama glasnoće. Visoka glasnoća troši više energije, stoga preporučujemo da je smanjite na normalnu razinu.

Kada se Bluetooth slušalice smjeste u kutiju za punjenje, LED kutije prikazuju stanje punjenja Bluetooth slušalica i kutije za punjenje:

**LED pokazivač slušalica trepće** – slušalice su spremne za uparivanje

**LED pokazivač slušalica povremeno trepće** – slušalice su u načinu reprodukcije

**LED pokazivač slušalica svijetli** – slušalice se pune u kutiji za punjenje

**LED pokazivač kutije za punjenje „6” polako trepće** – kutija se puni

**LED pokazivač kutije za punjenje „6” svijetli** – kutija je napunjena / slušalice su napunjene putem kutije za punjenje

**OpRez:** Za punjenje koristite samo originalni pribor isporučen uz uređaj. Da biste postigli maksimalnu trajnost baterije, preporučuje se da bateriju počnete puniti samo kada je na niskoj razini napunjenosti (10% – 20%). Puniti kontinuirano dok se potpuno ne napuni. Ako se kapacitet baterije značajno smanji, to znači da je istrošena. Za više informacija kontaktirajte ovlašteni servis.

**Preporuka:** Ako se slušalice neće koristiti dulje vrijeme, preporučujemo da baterije u potpunosti napunite svaka dva do tri mjeseca. Preporučujemo da Bluetooth slušalice i kutiju za punjenje pohranite s napunjenim baterijama kako bi se spriječilo nepopravljivo oštećenje baterija (gubitak kapaciteta).

#### Tehničke specifikacije:

- Bluetooth Verzija 5,3
- Maksimalna snaga odašiljača 100 mW na 2,4 GHz – 2,4835 GHz
- Procesor: JL7006
- Profil: A2DP/HFP/HSP/AVRCP
- Bluetooth udaljenost: 50 m
- Impedancija: 32 Ω
- Raspon frekvencija: 20 Hz - 20 kHz
- IPX razina: IPX4
- Osjetljivost: 121±1,5 dB
- Baterija: 30/200mAh
- Veličina pogona: 10 mm
- Vrsta priključka za punjenje: Tip C
- Vrijeme punjenja: 1,5 sata
- Broj ponovnih punjenja: 2,5 puta
- Ulaz punjenja (Amperi): 5V/500mA
- Vrijeme reprodukcije kada je glasnoća na 50 % (ANC uključen): 4 sata
- Vrijeme reprodukcije kada je glasnoća na 50 % (ANC isključen): 6 sati
- Vrijeme reprodukcije kada je glasnoća na 100 % (ANC uključen): 3 sata
- Vrijeme reprodukcije kada je glasnoća na 100 % (ANC isključen): 5 sati
- Dodatni pribor: kabel za punjenje, dodatne navlake slušalica
- Materijal: ABS
- Sadrži ANC+4Mic ENC
- Podrška za Google/Siri: Da
- Mikrofon: Da
- Dimenzije proizvoda: 58 × 43 × 24 mm

#### Sigurnosne napomene:

Prije uporabe slušalica tijekom vožnje, provjerite mjerodavne nacionalne ili lokalne propise.

Ni u kojem slučaju slušalice nemojte rastavljati ili ih mijenjati. Time biste mogli prouzročiti trajnu štetu.

Javi li se problem ili kvar, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Slušalice i dodatnu opremu držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.

Ekstremne temperature mogu uzrokovati deformaciju uređaja, smanjiti kapacitet baterije i skratiti njezin vijek trajanja.

Slušalice nikada ne uranjajte u vodu. Jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu uranjanjem slušalica u vodu.

Preglasno slušanje može prouzročiti trajno oštećenje sluha. Preporučujemo upotrebu slušalica pri najnižoj razini čujnosti.

#### Upute i informacije o odlaganju rabljene ambalaže

Rablenu ambalažu odložite na javnom mjestu za prihvata otpada.



##### Odlaganje rabljenih električnih i elektroničkih uređaja

Simbol na proizvodu, njegovim dodacima ili ambalaži znači da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao otpad iz kućanstva. Molimo da ovaj proizvod odložite na prikladnom odlagalištu za recikliranje električnog i elektroničkog otpada. U nekoliko zemalja Europske unije ili drugim europskim zemljama moguće je proizvod vratiti lokalnom trgovcu prilikom kupnje jednakog proizvoda.

Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete očuvati prirodne resurse i spriječiti potencijalno negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje, do kojega može doći zbog nepropisnog zbrinjavanja otpada. Za dodatne pojedinosti obratite se lokalnim vlastima ili najbližem odlagalištu. Nepropisno odlaganje ove vrste otpada podložno je nacionalnim kaznenim zakonima.

##### Za poslovne subjekte u Europskoj uniji

Ako želite odložiti električni ili elektronički uređaj, zatražite potrebne informacije od prodavača ili dobavljača.



##### Odlaganje u državama izvan Europske unije

Ako želite odložiti ovaj proizvod, od lokalne uprave ili od trgovca zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja.

Ovaj uređaj podliježe EU propisima i pravilima o elektromagnetskoj i električnoj sigurnosti. Zadržavamo pravo na moguće promjene teksta, dizajna i tehničkih specifikacija bez prethodne najave.

FAST ČR, a.s. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SEP GRIM u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

## 1. Αντικείμενο παράδοσης

- 1× Αριστερό και δεξιό ακουστικό
- 1× Θήκη φόρτισης
- 1× Εγχειρίδιο χρήσης
- 1× Καλώδιο φόρτισης USB-C

## 2. Περιγραφή ακουστικών BT και στοιχείων χειρισμού

**[1]** Ενδεικτική λυχνία LED ακουστικών

**[2]** Επαφές ακουστικών για επαναφόρτιση από τη θήκη φόρτισης

Κουμπί αφής πολλαπλών λειτουργιών – χειρισμός

### Αριστερό ακουστικό

Μετάβαση στο προηγούμενο κομμάτι (παρεταταμένο πάτημα) – παρεταταμένο πάτημα 2 δευτερολέπτων

Εναλλαγή μεταξύ λειτουργιών (λειτουργία ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ, λειτουργία ΜΟΥΣΙΚΗΣ) – 2× πατήματα

### Δεξιό ακουστικό

Μετάβαση στο επόμενο κομμάτι – παρεταταμένο πάτημα 2 δευτερολέπτων

Εναλλαγή μεταξύ λειτουργιών (Διαφάνεια, ANC, ANC OFF) – 2× πατήματα

### Δεξιό και αριστερό ακουστικό

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση ακουστικών – παρεταταμένο πάτημα 5 δευτερολέπτων

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ/ΠΑΥΣΗ – 1× πάτημα

Απάντηση/τερματισμός κλήσης – 1× πάτημα

**[3]** Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης – 2× πατήματα

**[4]** Έναρξη της λειτουργίας ΒΟΗΘΟΣ – 3× πατήματα

**[5]** Ανταλλακτικό λαστικένιο κάλυμμα ακουστικού

**[6]** Μικρόφωνο

**[7]** Ενδεικτική λυχνία LED θήκης φόρτισης

**[8]** Σύνδεσμος φόρτισης USB-C

**[L]** Θέση του αριστερού ακουστικού μέσα στη θήκη φόρτισης

**[R]** Θέση του δεξιού ακουστικού μέσα στη θήκη φόρτισης

## 3. Θέση σε λειτουργία

Πριν την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

Πριν την πρώτη χρήση, ξεκινήστε τη φόρτιση της θήκης φόρτισης και των ακουστικών ως το ανώτατο επίπεδο.

**Άνοιγμα και κλείσιμο της θήκης** – Μπορείτε να ανοίξετε και να κλείσετε τη θήκη γυρνώντας το πάνω κάλυμμα από την μπροστινή πλευρά προς την πίσω πλευρά, όπως δείχνει η κύρια εικόνα.

**Ενεργοποίηση των ακουστικών** – Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης ή πατήστε

παρεταταμένα το κουμπί λειτουργίας στην προεπιλεγμένη θέση και περιμένετε να ακούσετε τον χαιρετισμό από τα ακουστικά.

**Απενεργοποίηση των ακουστικών** – Τοποθετήστε τα ακουστικά μέσα στη θήκη φόρτισης και τα ακουστικά θα απενεργοποιηθούν αυτόματα, ή πατήστε παρεταταμένα το κουμπί αφής για 5 δευτερόλεπτα.

**Σύζευξη των ακουστικών μεταξύ τους** – Τα ακουστικά έχουν ήδη συζευχθεί από το εργοστάσιο και δεν χρειάζεται να συζευχθούν μεταξύ τους. (Αν αποτύχει η σύζευξη για λειτουργία TWS, επιστρέψτε τα ακουστικά στη θέση φόρτισης και επαναλάβετε τις παραπάνω οδηγίες).

**Σημείωση:** Για την απορριπή θλάθης της ακοής σας, πάντα διατηρείτε την ένταση ήχου της συσκευής σας στην ελάχιστη στάθμη πριν συνδέσετε τα ακουστικά BT στην κινητή συσκευή σας. Για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία, διατηρείτε καθαρή την περιοχή χειρισμού αφής των ακουστικών. Αποφύγετε την αθέλητη επαφή με άλλα μέρη του σώματος όπως τα μαλλιά.

**Σημείωση:** Τα ακουστικά BT θα απενεργοποιηθούν μετά από παρεταταμένο διάστημα αδράνειας, εκτός αν έχουν συζευχθεί με άλλη συσκευή.

## 4. Bluetooth

Για να πραγματοποιήσετε τη σύζευξη των ακουστικών BT με το κινητό σας, κάντε τα εξής:

Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης και αναζητήστε το όνομα των ακουστικών Bluetooth „SEP GRIM” στη συσκευή που θέλετε να συζευξείτε, και ξεκινήστε τη διαδικασία σύζευξης. Αν σας ζητηθεί να εισάγετε έναν κωδικό σύζευξης κατά τη διαδικασία σύζευξης συσκευής και ακουστικών BT, χρησιμοποιήστε τον εξής κωδικό: „0000”.

Για να ακυρώσετε τη διαδικασία σύζευξης, απουσνδέστε τα ακουστικά BT από την κινητή συσκευή σας (ακυρώστε τη σύζευξη Bluetooth).

**Σημείωση:** Για να εξασφαλίσετε σταθερή σύνδεση Bluetooth, βεβαιωθείτε ότι η απόσταση ανάμεσα στα ακουστικά BT και στη συζευγμένη συσκευή σας διατηρείται εντός 10 μέτρων. Ανάλογα με τις παρεμβολές από το περιβάλλον, σε ορισμένες περιπτώσεις είναι απαραίτητο να διατηρείτε μικρότερη απόσταση ανάμεσα στα ακουστικά BT και τη συζευγμένη συσκευή.

## 5. Ακύρωση θορύβου περιβάλλοντος (ANC)

Η λειτουργία ANC μειώνει τον θόρυβο από το περιβάλλον. Για να ενεργοποιήσετε, απενεργοποιήστε ή να αλλάξετε τη λειτουργία, πατήστε δύο φορές το κουμπί αφής στο δεξιό ακουστικό. Η αλλαγή λειτουργίας θα υποδεικνύεται από ένα αντίστοιχο μήνυμα.

**Σημείωση:** Αν είστε σε ένα περιβάλλον με το οποίο δεν είστε εξοικειωμένοι, μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ANC, για να αποφύγετε τραυματισμό. Η κατανάλωση ενέργειας από την μπαταρία είναι μεγαλύτερη όταν ακούτε μουσική με ενεργοποιημένη τη λειτουργία ANC.

## 6. Φόρτιση

Μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία παρέχει ενέργεια για αρκετές ώρες λειτουργίας σε κανονικά επίπεδα έντασης ήχου. Σε υψηλή ένταση ήχου καταναλώνεται περισσότερη ενέργεια μπαταρίας, επομένως συνιστούμε την ακρόαση σε κανονικά επίπεδα έντασης ήχου.

Όταν τα ακουστικά BT τοποθετηθούν μέσα στη θήκη φόρτισης, η λυχνία LED της θήκης δείχνει την κατάσταση φόρτισης των ακουστικών BT και της θήκης φόρτισης:

**Η ενδεικτική λυχνία LED ακουστικών αναβοσβήνει – τα ακουστικά είναι έτοιμα για σύζευξη**  
**Η ενδεικτική λυχνία LED ακουστικών αναβοσβήνει περιστασιακά – τα ακουστικά είναι σε λειτουργία αναπαραγωγής**

Η ενδεικτική λυχνία LED ακουστικών είναι αναμμένη – τα ακουστικά φορτίζονται από τη θήκη φόρτισης

Η ενδεικτική λυχνία LED „6“ της θήκης φόρτισης αναβοσβήνει αργά – η θήκη φορτίζεται  
Η ενδεικτική λυχνία LED „6“ της θήκης φόρτισης είναι αναμμένη – η θήκη φόρτισης είναι φορτισμένη / τα ακουστικά φορτίζονται από τη θήκη φόρτισης

**Προσοχή:** Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται με τη συσκευή. Για να επιτύχετε τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, συνιστάται να αρχίζετε τη φόρτιση της μπαταρίας μόνον όταν η στάθμη φόρτισης είναι χαμηλή (10% – 20%). Φορτίζετε συνεχόμενα μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αν η διάρκεια λειτουργίας της μπαταρίας είναι ήδη πολύ μικρή, αυτό σημαίνει ότι έχει εξαντλήσει τη διάρκεια ζωής της και συνιστούμε να επικοινωνήσετε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για περισσότερες πληροφορίες.

**Υπόδειξη:** Αν τα ακουστικά πρόκειται να μείνουν ακριβώς για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστούμε να φορτίζετε πλήρως τις μπαταρίες κάθε δύο έως τρεις μήνες. Συνιστούμε να φυλάσσετε τα ακουστικά BT και τη θήκη φόρτισης με την μπαταρία φορτισμένη, για να αποτρέψετε ανεπανόρθωτη ζημιά στην μπαταρία (απόβλεια χωρητικότητας).

#### Τεχνικές προδιαγραφές:

- Bluetooth Έκδοση 5.3
- Μέγιστη ισχύς πομπού 100 mW στα 2,4 GHz – 2,4835 GHz
- Chipset: JL7006
- Προφίλ: A2DP/HFP/HSP/AVRCP
- Εμβέλεια Bluetooth: 50 m
- Συνθετη αντίσταση: 32 Ω
- Εύρος συχνοτήτων: 20 Hz – 20 kHz
- Επίπεδο IPX: IPX4
- Ευαισθησία: 121±1,5 dB
- Μπαταρία: 30/200 mAh
- Μέγεθος μεγαφώνου: 10 mm
- Τύπος θύρας φόρτισης: Type-C
- Χρόνος φόρτισης: 1,5 ώρες
- Αριθμός επαναφορτίσεων: 2,5 φορές
- Είσοδος φόρτισης (Αμπερ): 5 V/500 mA
- Χρόνος αναπαραγωγής σε 50% ένταση (ANC ενεργοποιημένο): 4 ώρες
- Χρόνος αναπαραγωγής σε 50% ένταση (ANC απενεργοποιημένο): 6 ώρες
- Χρόνος αναπαραγωγής σε 100% ένταση (ANC ενεργοποιημένο): 3 ώρες
- Χρόνος αναπαραγωγής σε 100% ένταση (ANC απενεργοποιημένο): 5 ώρες
- Αξεσουάρ: καλώδιο φόρτισης, πρόσθετες μύτες αυτιών
- Υλικό: ABS
- Λειτουργίες ANC+4Mic ENC
- Υποστήριξη Google /Siri: Ναι
- Μικρόφωνο: Ναι
- Μέγεθος προϊόντος: 58 x 43 x 24 mm

#### Γνωστοποίηση ασφάλειας:

Συμμορφωθείτε με τους κανόνες της χώρας ή της περιφέρειας στην οποία οδηγείτε.

Μην απισυναρμολογείτε ή τροποποιήσετε το σερ ακουστικών για κανέναν λόγο· αλλιώς, το σερ ακουστικών μπορεί να πάθει βλάβη ή να καεί.

Εάν υπάρχει οποιοδήποτε πρόβλημα ποιότητας, στείλτε το σερ ακουστικών σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης για επισκευή.

Φυλάξτε τον εξοπλισμό, καθώς και όλα τα αξεσουάρ του, μακριά από σημεία στα οποία μπορούν να φτάσουν παιδιά και κατοικίδια.

Οι ακραίες θερμοκρασίες θα προκαλέσουν παραμόρφωση της συσκευής, ελάττωση της χωρητικότητας φόρτισης και μείωση της διάρκειας ζωής.

Μην βυθίζετε τα ακουστικά μέσα σε νερό. Η εγγύηση θα ακυρωθεί εάν η βλάβη προκληθεί από βύθιση μέσα σε νερό.

Η ακρόαση σε υψηλή ένταση θα προκαλέσει βλάβες στην ακοή σας. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε την ελάχιστη ένταση που απαιτείται για συνομιλία ή ακρόαση μουσικής.

#### Απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στην προβλεπόμενη δημόσια θέση απόθεσης απορριμμάτων



##### Απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών

Το σύμβολο που υπάρχει στο προϊόν, στο αξεσουάρ του ή στη συσκευασία υποδηλώνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε, στο τέλος της ζωής του προϊόντος, να το απορρίψετε σε κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανάκυκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εναλλακτικά, σε ορισμένες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε άλλες Ευρωπαϊκές χώρες, μπορείτε να επιστρέψετε τα προϊόντα σας στο τοπικό σας κατάστημα όταν αγοράζετε ένα ισοδύναμο νέο προϊόν. Η σωστή απόρριψη του προϊόντος αυτού θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων και στην απορρόφηση ενδεχόμενων αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία που θα προέκυπταν από την ακατάλληλη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ρωτήστε τις τοπικές σας αρχές σχετικά με τη θέση του πλησιέστερου κέντρου συλλογής αποβλήτων. Η ακατάλληλη διάθεση αυτού του τύπου των αποβλήτων μπορεί να επιπύψει στις εθνικές διατάξεις και να επισύρει ποινική ποινή.

##### Για επιχειρήσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Αν θέλετε να απορρίψετε μια ηλεκτρική ή ηλεκτρονική συσκευή, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες από το συνεργαζόμενο πωλητή ή προμηθευτή.

##### Διάθεση αποβλήτων σε άλλες χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Αν θέλετε να απορρίψετε αυτό το προϊόν, ζητήστε τις απαραίτητες πληροφορίες από τις τοπικές κυβερνητικές υπηρεσίες ή από τον πωλητή που συνεργάζεστε, σχετικά με τη σωστή μέθοδο διάθεσης αποβλήτων.



Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τους κανόνες και τους κανονισμούς της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική και ηλεκτρική ασφάλεια.

Ενδέχεται να υπάρχουν αλλαγές στο κείμενο, στο σχεδιασμό και στις τεχνικές προδιαγραφές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, και επιφυλάσσουμε το δικαίωμά μας στην πραγματοποίηση αυτών των αλλαγών.

Με την παρούσα ο/η FAST ČR, a.s., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SEP GRIM πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu)

# SENCOR

**Manufacturer:** FAST CR, a.s.

U Sanitasu 1621

25101 Ricany

Czech Republic